

E 2/926

*Le Secrétaire du Département d'Etat des Etats-Unis, W.H. Seward,
au Ministre-résident des Etats-Unis à Berne, G. Harrington*

*Copie**L*

Traduction

Washington, 1^{er} novembre 1865

Le 20 juin dernier votre prédécesseur, Mr. Fogg, a transmis à ce Département une dépêche qui était accompagnée de deux larges volumes in-folio, contenant des manuscrits. Ces manuscrits consistaient en adresses et autres communications de la part du Gouvernement de la Confédération suisse, des Gouvernements de ses divers cantons, des municipalités et corporations et des citoyens suisses au Gouvernement et peuple des Etats-Unis. Toutes ces adresses ont été élicitées par



un ou plusieurs des grands événements qui ont eu lieu dans ce pays vers le milieu d'avril dernier, savoir, la reddition des armées rebelles, la réalisation de l'abolition de l'esclavage, la termination de notre guerre civile, l'assassinat du Président Abraham Lincoln simultanément avec des conspirations et attaques contre le Vice-Président et d'autres personnes en relation avec ce Gouvernement, l'inauguration du Magistrat-en-chef actuel et le commencement propice de son administration.

Ces documents ont été delivrés de temps en temps à, et leur réception accusée par Mr. Fogg, et à leur arrivée à ce Département ils ont été immédiatement mis devant le Président des Etats-Unis, qui les a lus avec des sentiments de profonde gratitude et affection envers le Gouvernement et peuple de la Suisse. Il a remarqué avec une satisfaction particulière l'unanimité de ce peuple, le caractère bienveillant et fraternel de leur sympathie avec le Gouvernement et peuple des Etats-Unis, et la grande confiance qu'ils ont dans la prospérité et le progrès des institutions libres du gouvernement populaire (self-government). Il a été profondément ému de même par la générosité des tributs que payent ces précieux volumes à la mémoire de son prédécesseur, qui a donné sa vie comme sacrifice pour les principes de ce Gouvernement maintenant si intimement lié à la grande cause de l'humanité dans toute l'étendue du monde.

Le Président a ordonné que ces papiers soient déposés comme mémoire perpétuel dans les archives du Gouvernement et que les sentiments y contenus soient communiqués dans le propre temps au Congrès des Etats-Unis. De plus il a ordonné que ces tributs précieux soient promptement reconnus. Il échet à ce Département d'exécuter ce dernier ordre. Des accidents survenus au commencement de cette année ont arrêté l'efficacité du Département et causé le délai dont j'ai maintenant à faire mes excuses. Vous lirez cette dépêche à Mr. le Ministre des Affaires étrangères de la République suisse et lui en remettrez une copie, en cas qu'il consentirait à l'accepter, et en même temps vous informerez Mr. le Ministre que ce sera estimé comme une faveur s'il vous serait permis de publier cette dépêche et de promulguer ainsi de la manière la plus efficace possible les sentiments de gratitude éveillés dans le Gouvernement et peuple des Etats-Unis envers le Gouvernement et peuple de la Suisse par les manifestations qu'ils nous ont ainsi données de leur sympathie et amitié.¹

J'ajoute une liste des adresses et des autres papiers reçus de Mr. Fogg, et je prends la liberté de demander qu'elle soit publiée² en même temps avec cette dépêche dans l'espoir que les parties y nommées veuillent bien regarder cette publication comme une reconnaissance adressée à elles-mêmes. Il faut avouer qu'en adoptant cette forme sommaire de reconnaissance, je ne suis pas en état de rendre une expression pleine et choisie des sentiments des Etats-Unis. Mais le mode d'agir de la part du Gouvernement suisse diffère tellement et si généreusement des formes habituelles des rapports nationaux qu'il m'était impossible de former ma réponse à eux selon aucune mesure de reconnaissance adoptée jusqu'ici dans la correspondance internationale.

1. *Publiée dans FF 1865 IV, p. 41–42.*

2. *Liste des adresses de sympathie et de condoléance de la Suisse à l'Union américaine. Publiée dans FF 1865 IV, p. 43–49.*